

برنامج الأمم
المتحدة للبيئة
خطة عمل البحر الأبيض المتوسط



27 January 2016
Arabic
Original: English

الاجتماع العادي التاسع عشر للأطراف المتعاقدة في
اتفاقية حماية البيئة البحرية
والمنطقة الساحلية للبحر المتوسط وبروتوكولاتها

أثينا، اليونان، 9-12 شباط/فبراير 2016

بند جدول الأعمال رقم 5: برنامج العمل والميزانية للفترة 2016-2017

مسودة القرار: برنامج العمل والميزانية للفترة 2016-2017

صدر هذا التصويب للأسباب التالية :

- لتصحيح الإشارة الى الجدول 1 بدلاً من الجدول 2 في الفقرة 11.
- لتحديث الفقرة 13 من القرار (وقد كانت هذه الفقرة بين قوسين عند تحرير هذه الوثيقة).
- في الملحق، الصفحة 51، الجدول 1، تم تصحيح الرقم الاجمالي 2016-2017 للوظائف والتكاليف الإدارية الأخرى إلى 7.578.173 (وقد كان سابقاً 7.557.698).
- في الملحق، الصفحة 52، تم استبدال الجدول 2 بآخر جديد يعكس تقديرات المساهمات العادية 2016-2017-بعد اعتماد جدول الأمم المتحدة للأنصبة المقررة للفترة 2016-2018 من قبل الجمعية العامة للأمم المتحدة.
- في الملحق، الصفحتين 55-56، تم استبدال الجدول 4 ب بناء على طلب المركز الإقليمي للتصدي لتلوث البحر المتوسط في حالات الطوارئ ليعكس عناوين الوظائف المحينة.

نظرًا لدواعٍ بيئية واقتصادية طُبعت هذه الوثيقة بعدد محدود؛ يُرجى من الوفود التكرم بإحضار النسخ الخاصة بها في الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية.

مسودة القرار IG.22/20

برنامج العمل والميزانية للفترة 2016-2017

اعتماد مخصصات الميزانية على النحو المحدد في الجدول 1. "نظرة عامة على الدخل والالتزامات" في ملحق هذا القرار، بمبلغ 11413576 يورو للصندوق الاستئماني للبحر الأبيض المتوسط والترحيب مع الإشادة بالمساهمة التقديرية من جانب الاتحاد الأوروبي بمبلغ 1197138 يورو ومساهمة البلد المضيف بمبلغ 800000 دولار أمريكي، بما في ذلك المبلغ المخصص لتغطية العجز في حساب مساهمة البلد المضيف؛

اعتماد الاشتراكات المقررة العادية للفترة 2014-2015 من الأطراف الموضحة في الجدول 2. "الدخل العادي المتوقع" في ملحق هذا القرار، الذي يعكس جدول الأمم المتحدة للأنصبة المقررة للفترة 2016-2018 المعتمد من قبل الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها السبعين يوم 23 ديسمبر 2015 في القرار A/RES/70/245؛

الجدول 1. لمحة عامة عن الدخل والالتزامات

جميع المبالغ باليورو

الجزء أ (التمويل الأساسي)

أسعار
الصراف
0.945

إجمالي 2017-2016	مقترح 2017	مقترح 2016	إجمالي 2015-2014	معتمد 2015	معتمد 2014	أ. الدخل
11,413,576	5,706,788	5,706,788	11,081,142	5,540,571	5,540,571	الدخل العادي المتوقع المساهمات العادية للصندوق الاستئماني للبحر الأبيض المتوسط
1,197,138	598,569	598,569	1,197,138	598,569	598,569	المساهمة التقديرية للاتحاد الأوروبي
756,000	378,000	378,000	613,600	306,800	306,800	مساهمة الحكومة اليونانية المضيفة(1)
13,366,714	6,683,357	6,683,357	12,891,880	6,445,940	6,445,940	إجمالي الدخل العادي المتوقع
إجمالي 2017-2016	مقترح 2017	مقترح 2016	إجمالي 2015-2014	معتمد 2015	معتمد 2014	ب. الالتزامات
4,260,050	2,109,850	2,150,200	3,158,710	1,629,024	1,529,686	الأنشطة
7,578,173	3,809,262	3,768,911	7,103,350	3,513,078	3,590,272	الوظائف والتكاليف الإدارية الأخرى
0	0	0	453,000	226,000	227,000	تكاليف الانتقال للمركز الإقليمي للتصدي لتلوث البحر المتوسط في حالات الطوارئ
1,361,742	680,871	680,871	1,230,770	605,313	625,457	تكاليف دعم البرامج
13,199,965	6,599,983	6,599,982	11,945,830	5,973,415	5,972,415	إجمالي الالتزامات المنتظمة
25,000	12,500	12,500	831,000	415,000	416,000	مخصص احتياطي رأس المال العامل (متضمناً تكاليف دعم البرامج)
13,224,965	6,612,483	6,612,482	12,776,830	6,388,415	6,388,415	الإجمالي الكلي
141,750	70,875	70,875	115,050	57,525	57,525	الفرق بين الدخل والالتزامات (مساهمات البلد المضيف)

الجزء ب (التمويل الخارجي)

إجمالي 2017-2016	إجمالي 2015-2014	2015	2014	
1,763,000	4,680,379	749,515	3,930,864	تمويل مشروع خطة عمل البحر الأبيض المتوسط/برنامج الأمم المتحدة للبيئة
5,843,500	588,000	200,000	388,000	الموارد المعبأة بواسطة العناصر
7,934,680	6,336,500			الموارد التي سيتم تعبئتها
15,541,180	11,604,879	949,515	4,318,864	الإجمالي

**الجزء ج (استضافة مراكز الأنشطة الإقليمية
مساهمات البلدان)**

إجمالي 2016- 2017	2017	2016	إجمالي 2015-2014	2015	2014	البلد (المركز)
319,332	159,666	159,666	319,332	159,666	159,666	كرواتيا (PAP/RAC)
صفر			2,774,000	1,387,000	1,387,000	فرنسا (BP/RAC)
صفر			200,000	100,000	100,000	إيطاليا (INFO/RAC)
صفر			418,000	209,000	209,000	مالطا (REMPEC)
صفر			640,000	320,000	320,000	إسبانيا (CP/RAC)
صفر			180,000	90,000	90,000	تونس (SPA/RAC)
319,332	159,666	159,666	4,531,332	2,265,666	2,265,666	إجمالي مساهمات البلدان المستضيف (نقدًا/عينياً)

(1): القيمة المساوية لـ 400.000 دولار أمريكي باليورو باستخدام سعر صرف الميزانية (0.767 للفترة 2015-2014، و0.945 للفترة 2016-2017).

الجدول 2. الدخل العادي المتوقع (موقت)							
المساهمات العادية لعام 2017 (باليورو) (	المساهمات العادية لعام 2016 (باليورو) (1)	2016 - 2017 %	المساهمات العادية لعام 2015 (باليورو)	2015 %	المساهمات العادية لعام 2014 (باليورو)	2014 %	الأطراف المتعاقدة
3.217	3.217	0,06	3.596	0,06	3.877	0,07	ألبانيا
64.746	64.746	0,82	51.786	0,93	58.163	1,05	الجزائر
5.228	5.228	0,10	11.127	0,20	16.619	0,30	البوسنة والهرسك
39.813	39.813	0,75	47.747	0,86	53.730	0,97	كرواتيا
17.292	17.292	0,28	11.667	0,21	7.755	0,14	قبرص
142.670	142.670	2,50	138.499	2,50	138.483	2,50	الاتحاد الأوروبي
61.126	61.126	0,80	35.779	0,65	27.143	0,49	مصر
1.954.037	1.954.037	33,46	1.978.545	35,71	2.103.262	37,96	فرنسا
189.412	189.412	3,82	183.561	3,31	155.653	2,81	اليونان
172.924	172.924	2,37	106.342	1,92	81.427	1,47	إسرائيل
1.507.250	1.507.250	26,61	1.605.991	28,99	1.737.670	31,36	إيطاليا
18.499	18.499	0,25	8.899	0,16	3.877	0,07	لبنان
50.268	50.268	0,85	78.096	1,41	109.124	1,97	لبنيا
6.434	6.434	0,10	4.590	0,08	3.877	0,07	مالطة
4.021	4.021	0,07	3.927	0,07	3.877	0,07	موناكو
1.609	1.609	0,03	1.476	0,03	1.294	0,02	الجبل الأسود
21.716	21.716	0,37	18.030	0,33	15.511	0,28	المغرب
33.780	33.780	0,60	35.129	0,63	37.113	0,67	سلوفينيا
982.447	982.447	17,79	907.877	16,39	830.337	14,99	إسبانيا
9.652	9.652	0,22	13.722	0,25	15.511	0,28	سوريا
11.260	11.260	0,22	11.782	0,21	11.632	0,21	تونس
409.387	409.387	7,94	282.403	5,10	124.634	2,25	تركيا
5.706.788	5.706.788	100,00	5.540.571	100,00	5.540.571	100,00	إجمالي المساهمات العادية (الصندوق الاستئماني للبحر الأبيض المتوسط)
							المساهمات الإضافية
598,569	598,569		598,569		598,569		المساهمة التقديرية للاتحاد الأوروبي
378,000	378,000		306,800		306,800		الدولة المضيفة (اليونان) (2)
							(1): تتضمن المساهمات المقترحة للفترة 2016-2017 الاتساق الكامل مع أسعار الصرف المقررة الحالية للأمم المتحدة
							(2): القيمة المكافئة لـ 400.000 دولار أمريكي باليورو باستخدام سعر صرف الميزانية 0.767 للفترة 2014-2015، و0.945 للفترة 2016-2017.

الجدول 4 ب. تفاصيل الرواتب والنفقات الإدارية						
الميزانية المقترحة (باليورو)			الميزانية المعتمدة (باليورو)			المركز الإقليمي للتصدي لتلوث البحر المتوسط في حالات الطوارئ
إجمالي 2017-2016	2017	2016	إجمالي 2014-2015	2015	2014	
الصندوق الاستثماري للصندوق الأبيض المتوسط	الصندوق الاستثماري للصندوق الأبيض المتوسط	الصندوق الاستثماري للصندوق الأبيض المتوسط	الصندوق الاستثماري للصندوق الأبيض المتوسط	الصندوق الاستثماري للصندوق الأبيض المتوسط	الصندوق الاستثماري للصندوق الأبيض المتوسط	
						الموظفون المهنيون
			211,077	120,828	90,249	الرئيس - D.1 ⁽¹⁾ /P.4
			260,590	114,592	145,998	كبير موظفي البرامج - P.5 ⁽¹⁾ /موظف البرامج - P.3
			57,296		57,296	موظف البرامج - P.3
			241,461	114,592	126,869	موظف البرامج P.4/P.3
321,901	163,446	158,455				رئيس المكتب P.4
238,821	120,465	118,356				موظف البرامج (المنع) P.3
249,823	125,868	123,955				موظف البرامج (الاتفاقية الدولية للاستعداد والتصدي والتعاون في ميدان التلوث الزيتي) P.3
0	0	0				موظف البرامج (البحري) P.3 ⁽²⁾
0	0	0				الموظف الفني المعاون (م ف م) ⁽³⁾
0	0	0				موظف مشروع- MEDESS-P1 ⁽⁴⁾ (PLUS)
0	0	0				موظف مشروع P2 ⁽⁵⁾ (WestMOPoCo)
0	0	0				موظف مشروع P2 ⁽⁶⁾ (WestMOPoEx)
810,545	409,780	400,765	770,424	350,012	420,412	إجمالي الموظفين المهنيين
						موظفو الخدمة العامة
42,343	21,335	21,008	40,182	19,674	20,508	المساعد المالي/ الإداري - G7 ⁽⁷⁾
65,659	32,987	32,672	61,675	30,115	31,560	مساعد الرئيس - G.7
56,772	28,804	27,968	13,368	-	13,368	الكاتب/الأمين العام - G.4
			54,439	26,863	27,576	الأمين العام - G.5 ⁽¹⁾
			13,806		13,806	المساعد الفني/اللوجيستيات - G.4 ⁽¹⁾
0	0	0				المساعد الإداري WestMOPoCo
0	0	0				G.4 ⁽⁵⁾ الأمين العام G-4 ⁽⁶⁾
164,774	83,126	81,648	183,470	76,652	106,818	إجمالي موظفي الخدمة العامة
975,319	492,906	482,413	953,894	426,664	527,230	إجمالي الوظائف
						التكاليف الإدارية الأخرى

70,000	35,000	35,000	64,750	29,750	35,000	التنقلات في الأعمال الرسمية
96,254	48,127	48,127	93,153	53,371	39,782	التكاليف المكتبية
166,254	83,127	83,127	157,903	83,121	74,782	إجمالي التكاليف الإدارية الأخرى
1,141,573	576,033	565,540	1,111,797	509,785	602,012	إجمالي الوظائف والتكاليف الإدارية الأخرى

- (1) أنهيت هذه الوظائف في يوليو/ تموز 2014 (D1، G5 و G4) وفبراير/شباط 2015 (P5)
- (2) يمكن أن تتكون هذه الوظيفة من إعارة ينبغي إتاحتها من أجل تنفيذ الأنشطة المقترحة في برنامج العمل للعامين 2016/17 فيما يتعلق بخطة العمل البحرية أو يمكن تمويلها من خلال مشاريع.
- (3) سيتم تغطية هذه الوظيفة من قبل الدول الأعضاء المعنية في المنظمة البحرية الدولية في إطار برنامج الموظف الفني المعاون (APO) التابع للمنظمة البحرية الدولية
- (4) سيتم تمويل هذه الوظيفة من خلال مشروع MEDESS-PLUS
- (5) سيتم تمويل هذه الوظيفة من خلال مشروع WestMoPoCo
- (6) سيتم تمويل هذه الوظيفة من خلال مشروع WestMoPoEx
- (7) تقع تغطية هذه الوظيفة جزئيًا بمساهمة المنظمة البحرية الدولية (13.000 يورو سنويًا) يتم دفعها من نصيب المنظمة البحرية الدولية لتكاليف دعم المشروع